

\*\*\*\*\*

## TAALPOST

Redactie: Marc van Oostendorp (Genootschap Onze Taal) en Ludo Permentier (Van Dale Lexicografie bv)

\*\*\*\*\*

### 1. Taalnieuws

- De Vlaamse neerlandicus Paul Gillaerts heeft ervoor gezorgd dat de Nieuwe Bijbelvertaling gevrijwaard bleef van 'hollandismen' zoals 'daar komt niets van in' en 'mannetjesputter'.  
Bron: Leeuwarder Courant, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?251>
- In het nieuwe Latijnse woordenboek van het Vaticaan zijn nu ook woorden voor 'spijkerbroek' ('bracae linteae caeruleae') en 'terrorist' ('tromocrates') opgenomen.  
Bron: Der Spiegel, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?252>
- Het Vlaams heeft minder invloed gehad op de vorming van het Standaardnederlands dan het Duits, schrijft de taalkundige Nicoline van der Sijs in haar nieuwe boek.  
Bron: Taalschrift, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?253>

\*\*\*\*\*

### 2. Woord van de week: 'typosquatten'

Het werkwoord 'typosquatten' - het vastleggen van een domeinnaam die sterk lijkt op die van een concurrerende of erg bekende website - is ontleend aan het Engels. In het internetjargon wordt het al een tijdje gebruikt, maar het begint zich ook in de Nederlandse omgangstaal te nestelen. Geen wonder, want iedereen die regelmatig op het internet surft, valt zo nu en dan ten prooi aan de praktijken van 'typosquatters': je wilt bijvoorbeeld wat zoeken via Google, maar tikt abusievelijk 'hoogle', 'toogle' of 'gugle' in en komt in het beste geval uit bij een digitaal casino. In het Engels is het woord afgeleid van 'typo' ('typefout') en 'to squat' ('kraken'); het is verwant aan het eerder populaire woord 'cybersquatten' ('een domeinnaam vastleggen die aan iemand anders toebehoort').

\*\*\*\*\*

### 3. Extra: accent aigu

Een accent aigu, schreven we maandag in Taalpost 312, loopt "van linksonder naar rechtsboven". Hierop kregen we een aardige reactie van een van onze lezers, die we u niet willen onthouden: "Na bijna 30 jaar ervaring als leraar Frans, durf ik beweren dat de accenten of klemtoontekens er veel verzorgder uitzien wanneer ze 'van rechtsboven naar linksonder' of 'van linksboven naar rechtsonder' geschreven worden. Probeer u het eens. Op deze wijze verkrijgt u een mooier 'accent' en niet zomaar een 'streepje'."

\*\*\*\*\*

Taalpost is een gezamenlijk initiatief van het Genootschap Onze Taal en Van Dale Lexicografie bv. Deze nieuwsbrief wordt op maandag, woensdag en vrijdag gratis per e-mail naar belangstellenden gestuurd.

\*\*\*\*\*

*van Dale* **OnzeTaal**